

有个“外”字像外人，长沙外婆强烈要求当“媵妣”—— 当妈妈的妈妈不愿再被叫“外婆”……

文、图、视频：今日女报/凤网记者 吴迪 周纯梓

有一首名叫《辈分歌》的儿歌，想必正在阅读这篇文章的你会很熟悉：“妈妈的爸爸叫什么？妈妈的爸爸叫外公。妈妈的妈妈叫什么？妈妈的妈妈叫外婆。”

回忆起童年往事，你还记得你是怎样称呼外公外婆的吗？近日，上海教育出版社出版的语文教科书就把“外婆”这一称谓送上了网络热搜——课文中的“外婆”被改为了“媵妣”，并引发广泛争议。尽管出版社随后做出了解释，但有关“外公外婆”的话题讨论却没有停止。

这不，来自长沙的女读者李雪（化名）就给我们诉说了她的糟心事。因为“外婆”这个称谓，她没少在家里“两面树敌”：自从孩子会喊人，自己父母与公婆的矛盾就大了：外婆不想太“外乎”，非要当“媵妣”；奶奶死活不让步，认为自己才是真“媵妣”——因为在长沙方言里，奶奶一般被称为“媵妣”。虽说辈分称呼是家事，怎么愿意怎么来，但我们也发现，的确有越来越多的外公外婆正在用各种方法执著地把“外”字去掉，坚决不当“外”人——对此，你怎么看？



扫一扫，参与网友讨论

见仁见智

“外婆”、“媵妣”还是“奶奶”？一个简单的称谓，在不同家庭中会演绎出不同的故事。因此，我们也特别对话语言、社会等方面的专家，请他们来聊聊关于外公外婆、爷爷奶奶的趣事儿……

亲属称谓被简化，未来可能被统称

李星辉（中南大学文学院语言学与应用语言学专业硕士生导师）

在南方，“媵妣”一词的使用频率远低于“奶奶”与“外婆”。从分布范围来说，“外婆”分布在南方地区与北方一部分官话区，而“媵妣”的集中分布范围是中原官话区和东北官话区。

在汉字中，女字旁的字一般都产生得比较早，因为我们最早是母系社会。首先产生了“公”、“婆”、“媵”这些字，然后才慢慢有了“外公”、“外婆”等。

湖南各地对外公和外婆的称呼差异非常大，比如湘北地区会用“姐姐”来称呼外婆、奶奶和妈妈；客家方言区会用“媵”来表示妈妈或者外婆；瑶族中的平地瑶将爷爷奶奶分别称为“公公”和“媵媵”，称呼外公、外婆时会在外面加一个意为“我家的、屋里的”的前缀。

然而，在我看来，当今亲属称谓正呈现两大特点——一是越来越不完整了。随着独生子女增多，很多称谓在一些家庭逐渐消失，比如我的女儿是独生子女，我家只有我和我哥哥两人，所以在她的亲人称谓中，只熟悉“舅舅”，却没有“媵媵”和“叔叔”等。

二是亲属称谓的泛化。比如，长沙话称媵媵为“爱媵”，这一称谓最早是放在亲属当中，但随着社会人情化，很多年轻妈妈会教孩子叫自己的闺蜜“爱媵”，将朋友关系亲人化。

总而言之，社会在进步，称谓在改变。我认为，随着亲属称谓被简化，一些有特定意义的词未来很可能被统称，所以，不论是外婆还是奶奶，只要有利于家庭和谐，即可存在。

亲人相处，不该“内外有别”

郭欣言（湘潭大学社会学与社会工作专业硕士生导师）

在传统的父系社会中，是以父亲为血缘纽带划定家族的。因此，父亲家的亲属关系便被认为比母亲家的更亲、更近。这也解释了为何母亲家的亲属称谓都要带上“外”字，比如，“外公”、“外婆”、“外甥”等。

受传统思想影响，老人介意“外”字称谓属正常。早在《红楼梦》中，王熙凤头一次见到林黛玉时，为了讨贾母欢心，便使劲儿夸黛玉标志、气派，“竟不像老祖宗的外孙女儿，竟是个嫡亲的孙女”。可见，嫡亲孙女与外孙女并不能相提并论、同日而语。这是宗法制社会的产物，也是中国传统社会中差序格局的体现。

然而，对比西方，虽然随父姓，但是并没有在称谓上严格区分内外。而随着社会的发展与变迁，中国人的家庭结构、观念都发生了很大变化，特别是“80后”、“90后”一代以独生子女居多，这种“内外有别”的观念更受到了冲击。越来越多的人认为，既然生男生女都一样，那么孙子、外孙都是骨肉后代，同样，“外公外婆”就与“媵媵媵媵”应该无异。

所以，既然如此，大可不必在口语称谓上严格区分亲疏内外，尤其是那些为孙辈付出很多的外祖父母，去掉“外”字如若感觉更显亲热，那就大胆“改革”吧！

外婆要当“媵妣”，媵妣死活不让

家庭矛盾有千万种，可今年31岁的长沙白领李雪怎么也没想到，原本和谐的家庭关系竟会因一个“外婆”的称谓而改变。

近日，爱刷朋友圈的李雪收到“语文教科书将‘外婆’改成‘媵妣’”的新闻弹窗，她想起了自己的糟心经历，于是向今日女报/凤网记者讲述了这个故事：

我是长沙人，最近家里的烦心事就有一件——我的爸爸妈妈特别反感我儿子叫他们外公外婆。

儿子雪宝今年6岁，我和老公工作忙，他家是外地的，所以雪宝几乎就是我爸妈带大的。他们说，最开心的经历便是教雪宝说话。

除了“爸爸”、“妈妈”，雪宝最先学会的就是叫“媵妣”，我妈每次听他叫媵妣都特别高兴。所以，雪宝小时候都是叫我爸妈“媵媵”、“媵媵”。这在长沙话里，是“爷爷”“奶奶”的意思。

然而，随着年龄增长，雪宝对辈分称谓有了新的认识，知道“妈妈的爸妈是外公外婆”，便改了口。谁知这一改口，我爸妈不乐意了，他们认为：“孩子是我们一手带大的，他爷爷奶奶都没怎么管，凭什么我们是‘外’，他们是亲！”

没办法，爸妈把雪宝的称呼强扭了过来。可每逢公婆来家里，又会因此爆发口水战——公婆认为孩子应该遵从传统文化，爷爷奶奶与外公外婆要分清楚；我爸妈却怎么都不肯当“外公外婆”，坚持要做“媵媵媵媵”。

就这样，原本和睦的四位老人为了一个称谓，见面就置气。而我和丈夫夹在中间可谓“两面树敌”，雪宝也经常问我：“我到底该听谁的？”

街访调查 家有独生女，更介意当“外婆”



现在不像旧社会，叫奶奶或外婆都可以

接到李雪的来电后，6月23日，今日女报/凤网记者随即在长沙街头进行了一次随机街访。在采访了50位50—75岁中老年市民后，记者发现，受访者中有80%的人认为，能够理解李雪爸妈不当“外婆”要做“媵妣”的心理。其中，55岁的刘奶奶表示，自己只有一个独生女，女儿也让外孙从小就称呼自己这个“外婆”为“奶奶”，这样的称谓能让祖孙俩更加亲密。

“现在的爸妈大多数是‘80后’、‘90后’，是家里的独生子女。”58岁的贺大爷向今日女报/凤网记者解释，之所以很执著地希望“外婆”变“奶奶”，“外公”变“爷爷”，是因为大家都只有一个孩子，而老一辈在对家庭的付出上是平等的，不再是“娶媳妇”与“嫁女儿”，女儿也不再是“泼出去的水”，因此在孙辈出生后，也想把这种平等的关系延续下去。

当然，也有部分市民认为，中国人应该尊重传统文化，不要随意更改称谓。今年72岁的苏奶奶告诉记者，她只有一个儿子，没有女儿。站在“奶奶”的角度看，孙子管“外公外婆”叫“爷爷奶奶”倒不是什么大事，但内心认为，家庭关系还是应该有所区分，不然孩子也容易搞混。

那么，年轻人又是怎么看待这个话题呢？6月26日，记者联系上湖南大学新闻传播学教授阳美燕，将这一话题抛给了她的研究生们，引发了激烈讨论。

“家有独生女，可能更介意‘外’字称谓。”研究生尹大靖表示，湖南很多地方都有爷爷奶奶和外公外婆争孙辈姓氏的现象。一方面，有些人认为爷爷奶奶更亲，另一方面，有些人也认为小小称谓反倒能彰显家庭地位。



应该统一叫爷爷奶奶，叫外公外婆显得生疏



统一叫爷爷奶奶不符合中国传统的伦理关系



扫一扫，看长沙市民都是怎么说的